



安全理事会

Distr.
GENERALS/24767
5 November 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH秘书长按照安全理事会
第781(1992)号决议提出的报告

一、导言

1. 安全理事会在其第781(1992)号决议第1段中决定,禁止波斯尼亚-黑塞哥维那领空的军事性飞行,但不适用于联合国保护部队(联保部队)的飞行或其他包括人道主义援助等支助联合国行动的飞行。在该决议第2段,安全理事会请联保部队“监测军事性飞行禁令的遵守情况,包括酌情在前南斯拉夫境内的飞机场配置观察员。”安全理事会在第3段又请联保部队通过适当的核准和检查机制,确保不属于被禁止之列的往来波斯尼亚-黑塞哥维那的飞行,其目的符合安全理事会各项决议。在同一决议第5段,安全理事会吁请各国为上述第2段的目的,根据技术监测及其他方面的能力,由本国采取或通过区域机构或安排采取一切必要措施,向联保部队提供协助。本报告提出的目的是要将为执行该决议而建议或已经采取的措施通报安全理事会。

二、行动的设想

2. 为了监测波斯尼亚-黑塞哥维那领空军事飞行禁令的遵行情况,以及核准和检查往来该共和国的非军事飞行,联保部队搞出了一套想法,即在择定机场部署军事观察员和收集技术来源的信息。

3. 这套想法包括下列构成部分:

(a) 由联保部队萨格勒布总部设立的监测协调和管制中心(监管中心)负责按照第781(1992)号决议的规定进行的一切联保部队活动;

(b) 所有在波斯尼亚-黑塞哥维那领空的飞行,不论是固定翼或旋转翼飞机,均须事前得到监管中心核可。联合国难民事务高级专员(难民专员)已经派联络人员驻在监管中心,负责批准人道主义援助飞行。联保部队现正制订有关第781(1992)号决议规定所准许的人道主义援助以外的非军事飞行类别的准则;

(c) 所有飞往波斯尼亚-黑塞哥维那的飞行均须从贝尔格莱德、萨格勒布或斯普利特起飞,在那里检查。其中最后一个机场将保留供人道主义援助飞行之用,由难民专员办事处负责检查。在萨格勒布的检查将由欧洲共同体监测团负责,现已同欧洲共同体主席团达成协议,有关第781(1992)号决议的事项,由联保部队向监测团指定任务并向其负责;

(d) 将不超过五名观察员所组成的小组部署在下列13个在克罗地亚、波斯尼亚-黑塞哥维那和南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)境内的飞机场:

克罗地亚

普拉
斯普利特
瓦拉日丁
萨格勒布

波斯尼亚-黑塞哥维那

巴尼亚卢卡(两个飞机场)
察津
图兹拉

南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)

巴塔伊尼察
克拉列沃
波德戈里察
普里什蒂纳
苏尔钦

驻普拉、斯普利特和瓦拉日丁的观察员将由欧洲共同体监测团提供。联保部队的军事观察员将负责在萨格勒布和波斯尼亚—黑塞哥维那及南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)各机场的任务。南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)还同意扩大联保部队的监测任务,包括尼什、波尼克维和贝拉内的飞机场以及其他的飞机场在内,联保部队可以要求南斯拉夫武装部队总参谋部准许进行监测;

(e) 这些观察小组将负责监测各相关飞机场的一切飞航活动,并应检查经联保部队核准的往来波斯尼亚—黑塞哥维那的飞机的降落和起飞情况。它们还备有机动小组,如果其他飞机场有飞机往来波斯尼亚—黑塞哥维那时,可以派往该等飞机场部署;

(f) 按照安全理事会第781(1992)号决议第5段,北大西洋公约组织(北约)正在向监管中心提供技术监测情报。所有飞越波斯尼亚—黑塞哥维那的飞航一经查知,即告知监管中心,由它核查是否经由联保部队核准。任何未经核准的飞航都应向安全理事会呈报。

4. 为了立即遵行安全理事会第781(1992)号决议的紧迫要求,已经暂时抽调了来自四个现有维持和平行动(联合国西撒哈拉全民投票特派团、联合国萨尔瓦多观察团、联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组和联合国停战监督组织)的30名军事观察员。因此,自1992年10月31日起,上述措施已经在有限度开始实行。

5. 联保部队指挥官估计,还需要具有空军和(或)防空经验的军事观察员75名,包括具有飞行员和(或)空中飞航控制资格的专家25名,以及必要的车辆和通讯设备。此外,萨格勒布的监管中心需要三名至四名军官。一旦这些新增工作人员在任务地点部署后,上述暂时抽调的30名军事观察员将可返回他们的原属任务单位。

三、各方的合作

6. 有关各方的合作对有效执行第781(1992)号决议是极端重要的。1992年9月30日,克罗地亚共和国总统弗拉尼奥·图季曼先生和南斯拉夫联邦共和国总统多布里卡·科西奇先生签署了一项《联合声明》,并在第7段表示欢迎及早在其各自国家的机场部署国际观察员,以此作为一项建立信任的措施。1992年10月10日,两国政府代表在日内瓦举行的前南斯拉夫问题国际会议建立信任和安全及核查措施工作组会议上证实了上述声明,并同意在其各自国家的机场部署欧洲共同体监测团和联保部队军事观察员的某些实际方法。

7. 10月13日,波斯尼亚塞尔维亚领袖拉多万·卡拉季茨先生同前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席欧文勋爵会晤时,同意把所有波斯尼亚-塞尔维亚战斗机从巴尼亚卢卡机场转移到南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)境内,作为该国代表团愿意促进第781(1992)号决议的执行的表示。南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)总理帕尼奇同意在各机场部署联保部队军事观察员的情况下接受这些飞机。1992年10月16日帕尼奇总理在给秘书长的信中申明他接受有关飞机的意愿(S/24698)。

8. 10月21日克罗地亚常驻联合国代表在给安全理事会主席的信中表示,克罗地亚政府对上述飞机从巴尼亚卢卡转移南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)境内机场可能违反安全理事会第724(1992)和第757(1992)号决议一事表示关切。该信还说明,克罗地亚政府的了解是,把飞机从巴尼亚卢卡转移一事并不能限制克罗地亚的权利和其他继承国有关前南斯拉夫财产的权利(S/24693)。后来,卡拉季茨先生撤回

其较早时有关将飞机转移他处的协议。不过,10月28日卡拉季茨先生同前南斯拉夫问题国际会议指导委员会联合主席会晤时保证,有关的飞机停放在巴尼亚卢卡,不会起飞。

9. 联保部队同南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)当局(1992年10月31日)和克罗地亚当局(1992年11月1日)就如何安排在两国的机场部署军事观察员一事达成协议。这些协议,除其他事项外,规定能够使用机场飞行控制系统和一切有关数据;在各机场观察为提请飞行的飞机作出准备和进行操作的情况;并检查经联保部队批准飞行的所有飞机。至于波斯尼亚-黑塞哥维那方面,联保部队于1992年11月3日在日内瓦同波斯尼亚-黑塞哥维那共和国外交部长哈里斯·西拉伊季茨先生签订了类似协议,准许联保部队毫无限制地进出该国的机场,并另外同卡拉季茨先生签订有关巴尼亚卢卡地区两个机场的协议。上述协议包括固定翼飞机和旋转翼飞机。

四、意见

10. 我相信本报告所述的设想将可以有效执行安全理事会第781(1992)号决议,并符合成本效益的要求联合国所需额外费用的初步估计数将作为本报告增编分别开列。因此,我建议安全理事会按照上述计划核准增加联保部队所需的兵力。
